55me Année — Nouvelle série — N° 260 PARAIT LE SAMEDI Le Numéro : 5 francs SAMEDI 6 JANVIER 1951.

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires.

Abonnement : 1 an : 200 francs
C. C. P. M.-PASCAL-LIEUTIER
156-36 Marseille

Administration-Rédaction : Télé. 1.48
25, Rue Droite, SISTERON (b.-a.)
Directeur-Gérant: Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces :
Annonces Légales : 20 francs la ligne
Autres Annonces: on traite à forfait

Pour la Publicité extra-Régionale :
S'adresser à l'AGENCE CHIMOT
3, Rue d'Amboise PARIS (2e)

Une révolution dans les prix !
Une certitude dans la qualité !

Les Vêtements PHILIP

acceptant leurs responsabilités et voulant redonner au commerce sa vraie raison d'être, invitent leur clientèle à la

GRANDE VENTE RÉCLAME

qui aura lieu à SISTERON, 62, Rue Droite, 62

du 11 au 14 Janvier inclus

EXCEPTIONNELLEMENT
le magasin sera ouvert le Dimanche 14 toute la journée

Cette vente portera principalement sur des articles d'hiver tels que :

PARDESSUS	de	5.000	à 10.000	Frs
CANADIENNES	de	5.000	à 7.750	Frs
IMPERMÉABLES	de	1.995	à 3.200	Frs
VESTES VELOURS	de	4.995	à 5.995	Frs
GABARDINES	de	10.995	à 13.500	Frs

POUR LES BONNES AFFAIRES
et CONTRE la HAUSSE des PRIX

Voyez Vêtements PHILIP

Lettre ouverte à mon ami Titin Brisemotte

Marseille, le 1er Janvier 1951.

Bien Cher Ami,

L'année nouvelle est commencée, espérons qu'elle nous fera oublier la défunte qui, elle, ne nous a pas fait oublier les 10 précédentes. Sinistre décade dont nous ne sommes pas prêts de perdre le souvenir. Période pendant laquelle toute la lie des vices humains est remontée à la surface : le mensonge, la cupidité, l'orgueil, la luxure, la haine, la cruauté.

L'homme n'est ni ange, ni bête, dit Pascal. Ce que nous avons vu, entendu, éprouvé depuis 10 ans, ce que nous voyons encore semble infirmer cette affirmation bienveillante de l'illustre physicien. Il y a dans un certain nombre — trop grand — d'hommes, tout de la bête et rien de l'ange. Un trop grand nombre de ces bipèdes se sont, par leur audace, placés en haut des échelles du Pouvoir et c'est de là que viennent tous nos malheurs, mon bon Titin. Qu'ils redescendent, Seigneur !

Je lisais, hier, une récapitulation de tout ce qui s'est passé de saillant dans le monde depuis un an ; il n'est guère de journée qui n'ait eu son histoire grande ou petite ; de toutes ces histoires, bien peu, très peu sont morales. On a toujours dit : les peuples heureux n'ont pas d'histoire. Nous ne sommes alors pas dans un monde heureux car nous avons beaucoup d'histoires, beaucoup trop ! Un scandale chasse l'autre, comme les clous ; un assassinat fait assez vite oublier un autre assassinat ; ne parlons pas des rapts, des vols, cambriolages qui ne sont plus que pécadilles. Aussi la sensibilité des braves gens s'émousse et l'indulgence des juges s'élargit, non sans quelque raison.

Ces Messieurs se disent : ils sont trop ! et alors ils absolvent bien plus facilement. Pourquoi remplir des prisons déjà pleines.

Comme disait l'illustre Barbasson qui venait de tuer deux lions, à Rémy qui l'accompagnait et l'incitait à en tuer encore : Pourquoi veux-tu que je dépeuple le désert ? J'en laisse quelques-uns. Allons nous en, mon cher !

C'est sans doute ce qui nous vaut d'apprendre aujourd'hui qu'un certain nombre d'inculpés dans ce qu'on a baptisé, à l'époque, le « scandale des vins », sans doute parce que les intéressés n'avaient pas travaillé en vain, un certain nombre, dis-je, venaient d'être amnistiés pour faits de résistance, d'autres bénéficiaient d'un non lieu. Ce qui nous démontre une fois encore, après les erreurs nombreuses des Résistants au Pouvoir, que avoir été Résistant authentique, chose très méritoire, ne devait pas suffire pour mériter un brevet d'honnêteté et encore moins d'omniscience. Ce qui a facilité aussi, très probablement, l'application de l'indulgence aux marchands de vins patentés ou non, c'est qu'un nouveau scandale venait d'éclater :

Monsieur Dilasser, un homme du monde, du monde d'aujourd'hui, avait escroqué 800 millions aux uns et aux autres et venait de filer à l'... non ! ce sont des amis, disons en douce, malgré que des plaintes aient été déposées contre lui et ce avec passeport visé, à la manière de Peyré du scandale des généraux... Comme pour Malborough qui s'appelait Churchile, on dit : qu'ils reviendront à Pâques ou à la Trinité.

Un clou chasse l'autre, Titin, c'est dans l'ordre.

Voici pour les vols, et voici pour les crimes, chose plus grave, cher ami. Le dernier en date, le minotier Hilaire Marcel, de Mer, tue sa secrétaire et bonne amie, Christiane Page, et la découpe en morceaux avant de l'enfouir comme une chèvre morte de maladie. N'avais-je pas raison, Titin, de dire que Pascal était trop bienveillant pour l'homme ? La bête est-elle plus féroce que bien des hommes ! La bête a une excuse que l'homme n'a pas, d'abord elle est une bête, et puis, généralement, elle tue parce qu'elle est attaquée ou qu'elle a faim.

Le minotier Hilaire méritait une lettre de plus dans son nom qui est trop pacifique : un T entre I et L. Son âme et sa méthode sont bien celles de Hitler et de tous ceux qui lui ressemblent. A qui faudra-t-il se fier si même les minotiers, hommes généralement calmes et pacifiques par destination — quoi de plus blanc que la blanche farine — si même les meuniers à la face blanche comme leur âme se mettent à tuer les jeunes filles qui sont trop à la Page.

Si lorsque je rencontrerai un des nombreux meuniers que je connais : Charles, Henri, Paul, Aimé, etc..., etc...., je dois me dire, pensant à Hilaire : ce bloc enfariné ne me dit rien qui vaille ! la vie n'est plus possible.

La vie est fort pénible, Titin, les vices honteux que la guerre a fait monter à la surface nous la rendent trop dure.

Avec çà nos députés ont encore augmenté de 10.000 francs par mois leurs émoluements, alors que la marée des impôts monte sans cesse au risque de nous submerger totalement ! Au secours ! Au secours !

En ce début d'année, Titin, je te souhaite une bonne santé, ainsi qu'à tous nos amis, je souhaite surtout que Dieu rende la sagesse à tous les déséquilibrés qui gouvernent le monde, sinon, mon vieil ami, nous sommes irrémédiablement fou... ichus ! Soyons polis !

Louis SIGNORET.

Un Clown de haute classe, de haut style et de haut goût aux Variétés

Bonjour... et au revoir... M. GROC !

Bonjour et au Revoir, et plutôt Adieu, car vous n'êtes plus à la page. Et M. Groc avait, en effet, une certaine « branche ». C'était un Monsieur.

Et sous les oripeaux de ses défroques successives, on reconnaissait aisément le respectable « Clergymann » qui venait nous conter son histoire comme une mère grand à ses petits enfants.

Bonjour ! mais hélas ! au Revoir et Adieu ! M. Groc ! et vous voilà en train d'aller rejoindre les vieilles Lunes d'autrefois et vous allez être catalogué parmi les vieux Birbes.

Et soyons reconnaissants aux deux Directeurs de notre élégante et coquette Salle des Saintes-Maries qui nous ont habitués désormais à nous offrir, à toutes les grandes fêtes, des films de choix et des spectacles de haute tenue et changeant un peu des productions ordinaires et courantes où peut se plaire un public toujours friand d'aventures policières et de prouesses de gansters, avec les pétarades des révolvers, un public avide des révélations, sinon des apologies des forces brutales modernes et il en faut pour tous les goûts, et pour toutes les préférences... Mais revenons à master Groc... le roi des Clowns.

Et nous avions déjà vu à la Toussaint, un Roi tout court, un Roi, lui aussi, d'une truculente fantaisie et que nous interprétait, après tant d'autres, ce cher Maurice, lequel, entre parenthèses, écrit aujourd'hui ses mémoires dans un grand Régional et avec ce titre un peu mélancolique : Tempes grises ! Tempes grises !...

« Quand vous aurez le fil d'argent
contre la tempe !
« Quand vous prendrez plaisir à
penser, sous la lampe !...

Le cher Maurice poète, en voilà une révélation ! Mais son Roi de Cerdagne ne fut point une caricature ni une ganache, ni un fantoche, et il sut lui conserver un certain relief de satirique vérité. Mais voici que pour Noël, l'on nous donna pour notre plaisir, un autre Roi, et d'une couleur encore plus accentuée, le Roi du rire et de la gaieté, sachant hausser le burlesque et la farce un peu grosse jusqu'à un comique digne des maîtres, jusqu'à un comique des mieux étudiés, car telle était la note caractéristique du talent assez fin de ce rival et de cet émule des anciens Foottit ; le Clown Groc et qui avait su trouver cette intonation célèbre et légendaire aux accents flegmatiques trahissant le mieux du monde la surprise, l'ahurissement et l'étonnement « Pourquoi ? » et aux accents faubouriens et parisiens « sans blagues ! ».

Rien que ces deux amusantes réparties nous avait classé l'homme au sourire fin et à la mâchoire fendue. Pourquoi ? Oh ! ne pas confondre. Le Clown n'est pas un Pitre, un vulgaire Histrion, et il est loin de ressembler surtout à ces pauvres Paillasses de 4e ordre et à ces pauvres bougres lamentables qui font une parade affligeante et minable sur les tréteaux de foire de nos cirques ambulants, tristes épaves se croyant encore des artistes et qui pourraient s'apparenter à ces pauvres cabots dégringolés de chute en chute et venant contrefaire et singer les grands acteurs et les grands comédiens.

Il y aurait un curieux parallèle à tenter entre les Clowns de la farce anglaise et nos Pierrots plus souples et plus agiles de la farce française, et les vrais « Paillasses » de la farce Italienne, et sans oublier aussi les Clowns de la farce américaine, car celle-là peut se prévaloir d'un mime général et du Charlie Chappeline du « Cirque » et du Charlot de la « Ruée vers l'Or » et des « Lumières de la Ville » et du « Dictateur » et avant Charlot n'avions-nous pas applaudi cet innénarable et ce désopilant « Little-Tich », un bout de petit nain hilare monté sur de longues et flexibles lamelles de bois lui permettant de ne pas se flanquer par terre en faisant des révérences et des saluts prolongés au public et en venant danser la Gigue avec les castagnettes d'un nouveau genre.

Notre Pierrot funambulesque et français avait aussi sa ligne particulière et son costume semblait avoir été dessiné par Wateau, avec ce portrait de la galerie Las Cases du Louvre et représentant un « Gilles » merveilleux, celui des fêtes galantes et de l'embarquement pour Cythère, les deux bras pendants et la figure enfarinée avec le serre-tête et la calotte de soie noire, avec sa colerette à tulles, avec sa large casaque blanche, ample et flottante et bouffante aux gros boutons de satins pelucheux et avec de jolis souliers de daim comme des mules légères.

Le Paillasso de la farce italienne était un peu plus différent. L'on n'a pas perdu le souvenir du Paillasse de Léon Cavallo avec son grand air d'opéra : Ris donc ! Paillasse ! Ris donc de tes malheurs !... Mais les Clowns de la farce anglaise offrent aussi leurs pittoresques silhouettes et je me souviens dans mon enfance de ce Foottit du « Nouveau Cirque » à la voix incisive et aux cheveux dressés en flammes de Punch, avec sa bouche sanglante et sardonique dessinée d'un trait vif et à l'épais crayon rouge et noir et qui semblait une balafre, la plus violente. Et ce Foottit avait un comparse et avec une figure du plus beau cirage, et qui le faisait appeler, c'est le cas de le dire, M. Chocolat.

Mais M. Groc qui leur avait succédé avait encore plus de finesse et un humour britannique des plus supérieurs, nous faisant songer à ces personnages de bouffonnerie concentrée des romans de Dickens et M. Micawber, et M. Takletton, d'Olivier Twist et de David Copperfield. J'avais revu la dernière fois à Paris M. Groc en son domaine du Cirque Médrano et j'ai revu et avec quel plaisir, sa bonne figure sur les affiches des Variétés, avec son faciès légendaire et bien connu, son « nasicus » pointu et saillant, avec son petit chapeau galure à la Charlot, remplaçant cette fois le bonnet conique et aplati et en peau de lapin du clown Foottit qui le jetait en l'air et sur la face — camuse — du bon Chocolat.

Et M. Groc gardait de la décence dans le grotesque. Il avait un visage aminci et menu, et d'une mobilité sans pareille, de bons yeux écarquillés, ahuris, étonnés, des petits yeux de malice et de ruses. Il avait composé lui-même son costume et sa défroque, une redingote à soufflets qui s'ouvrait sur un énorme col de celluloïd, avec un bout de cravate en faille et en serpentin et des falzars à gros carreaux sur des savates plutôt rudimentaires ! Il empoignait comme pas un un petit violon miniature et qui semblait sorti, lui aussi d'une vitrine mystérieuse. Un petit violon postiche et comme ceux de porcelaine avec leurs cordes irréelles.

Et M. Groc nous lançait à son tour dans le domaine du rire et de la fantaisie. Et c'est vous dire tout le plaisir que j'ai eu de pouvoir assister à sa dernière représentation et de réentendre sa voix gouailleuse et mordante. « Pour-quoi ! et avec, au moins, trois accents circonflexes et son fameux Sans Blagues qui fit tout de suite à ses débuts sa mondiale célébrité. Ce « Pourquoi » et ce « Sans Blagues » qui s'évasaient dans un large et ironique sourire et à demi fendu jusqu'aux deux oreilles.

Le Cirque d'Hiver avait bientôt remplacé Médrano. La dynastie des Fratellini s'était ensuite imposée, puis le brave Groc, je l'ai dit, avait rejoint les vieilles « Lunes ». Et je songeais à tout celà lorsque, l'autre jour, après mon film des Variétés, je lus quelques entrefilets de presse. C'était la mort d'un clown qui venait de se suicider en se jetant dessous les rames du métro. Tous les grands comiques, on le sait, eurent des cœurs douloureux. Molière, le 1er, qui mourût en scène, en prononçant le Juro du Malade Imaginaire. Et celui qui était un autre petit Molière, le bon Courteline, avait une âme de tristesse profonde et qu'il m'a été donné de connaître. Ils avaient tous de l'amertume. Ils étaient tous des misanthropes et des Alcestes mal convertis et ils avaient pris pour eux-mêmes le fameux adage d'une autre comédie satirique.

« Il faut se hâter de rire de tout « ici bas, avant d'être obligé d'en « pleurer ».

Au revoir et adieu ! M. Groc !... Et n'étiez-vous pas de cet avis salutaire ?...

Hippolyte SUQUET.

Conseil Municipal

Le Conseil Municipal de Sisteron s'est réuni le 28 Décembre 1950, à 21 heures, dans la salle des délibérations, sous la présidence de M. Emile Paret, maire, assisté de M. Maffren, 1er adjoint.

Lecture est donnée du procès-verbal des deux dernières séances.

M. Paul Louis est désigné comme secrétaire de séance.

Avant de commencer l'ordre du jour de cette réunion, M. le Maire salue, au nom de la Municipalité la mémoire de Gaston Peloux, conseiller municipal, et forme des vœux pour le rétablissement de Justin Rolland, conseiller municipal.

M. le Maire aborde ensuite la discussion et le vote du budget primitif 1951. Le Conseil a équilibré son budget, sans augmentation d'impôts, qui s'élève, tant en recettes qu'en dépenses, à la somme de 15.314.674 frs.

Le Conseil, sur la proposition de certains conseillers municipaux, attribue diverses subventions à des sociétés de la ville et du département.

Viennent ensuite les questions diverses qui sont où seront solutionnées au mieux des intérêts de la ville.

SPORTS

SISTERON-VELO reçoit PERTUIS

En Championnat de 1re Division Sisteron-Vélo rencontrera demain Dimanche, au Stade de Beaulieu, l'excellente formation de Pertuis.

Battus au match aller par 2 à 1, les locaux, qui verront la rentrée des frères Borel et de Georges Tron, auront à cœur, devant leur public, de se réhabiliter des mauvaises exhibitions dernières.

Les sportifs Sisteronnais se doivent de venir nombreux encourager leur équipe.

A 13 h. 30, match d'ouverture.

SKI-CLUB SISTERONNAIS

Demain Dimanche 7 Janvier, sortie sur le Sauze. Se faire inscrire chez Mlle Arlette Orcière, Rue de Provence. Départ 6 h. 30.

© VILLE DE SISTERON

CHRONIQUE LOCALE

LE BAL DU LOUIS D'OR. — Demain Dimanche 7 Janvier, à l'occasion de la Fête des Rois, la Direction des Variétés organise cette année encore le « Bal du Louis d'Or » qui avait obtenu l'année dernière un grand succès.

Il sera offert à chaque danseur et danseuse une part de gâteau en même temps qu'il leur sera remis un numéro qui prendra part à un tirage, lequel numéro sortant permettra à l'heureux gagnant d'obtenir la valeur d'un Louis d'Or ou le Louis d'Or lui-même.

Ce genre d'amusement obtiendra sûrement un grand succès puisqu'il permettra à l'heureux gagnant de posséder un commencement de fortune.

CROIX-ROUGE FRANÇAISE. — Représentation de Gala. — Le Comité de Sisteron est heureux d'annoncer à la population que la Compagnie Parisienne Pierre Devilder, en tournée théâtrale dans les Alpes s'arrêtera à Sisteron et donnera, le 12 Janvier prochain, un grande représentation de gala aux Variétés.

Le programme de cette soirée comprend un chef d'œuvre de Sacha Guitry « FRANÇOISE » comédie dramatique en 3 actes, et « FAISONS UN REVE » comédie gaie en 3 actes avec Jean Barsen, Gérard Vergnaud et Pierre Devilder.

Cette représentation est donnée au bénéfice de la Croix-Rouge, Comité de Sisteron, aussi les dirigeants du Comité comptent que la population Sisteronnaise répondra avec empressement à son appel.

Location des places aux Variétés.

DON. — M. Marey Emile, ancien goal au Sisteron-Vélo, a versé à la caisse de cette Société la somme de 200 francs.

Remerciements au généreux donateur qui n'oublie pas son « premier Club ».

CONCOURS DE LOTO. — Demain Dimanche, à 19 heures, au Café de la Terrasse, « Chez Torin », grand Concours de Loto organisé par le Sisteron-Vélo. Nombreux lots volailles, gibiers, gâteaux des rois, bouteilles d'apéritifs, etc...

BAL DU QUADRILLE SISTERONNAIS. — C'est ce soir Samedi à 21 heures 30, qu'aura lieu le grand Bal organisé par le Quadrille dans les salons de la Potinière brillamment illuminés et décorés.

On dansera aux sons entrainants de l'orchestre « Mélodia-Jazz » qui jouera pour le plaisir de tous, les danses anciennes et modernes, polkas et mazurkas succédant aux foxtrots et aux sambas, sans oublier le fameux Quadrille si justement réputé.

Au cours de la soirée, on tirera les Rois et un très beau tableau, œuvre d'un peintre de talent d'origine Sisteronnaise, sera octroyé à celui ou à celle qui aura trouvé dans son gâteau la fève miraculeuse. On enviera l'heureux gagnant de cette œuvre d'art qui fait lumineusement revivre notre pittoresque cité et qui a été offert avec générosité par son auteur aux organisateurs de la fête. Rois et Reines seront acclamés comme il convient et recevront à leur tour un fort joli dessin à la plume du même artiste reproduisant le sujet du tableau.

Une partie artistique et musicale groupant nos meilleurs diseurs et chanteurs sera donné en intermède et cotillon animé terminera la soirée.

Il est prudent, pour être bien placé de retenir sa table. La location a lieu, sans frais, à La Potinière, Téléphone 32. Tenue de Ville.

Un service de taxis assurera le retour en ville après la soirée.

N'ATTENDEZ PAS L'HIVER
pour faire votre provision de charbon
Economisez de l'argent
en vous adressant dès maintenant
chez
Marceau BLANC
Rue Saunerie — SISTERON

HYMENEE. — A l'occasion du mariage de Mlle Suzanne Espinasse de Sisteron, avec M. Charles Donnat, il a été versé la somme de 500 francs pour le Goûter des Vieux.

Avec nos remerciements, nous adressons aux jeunes époux tous nos vœux de bonheur.

DEMOGRAPHIE. — Naissances : 162 — Reconnaissances : 6 — Légitimation : 1 — Rectification d'acte : 1 — Désaveu de paternité : 1 — Décès : 67 — Morts-nés : 4 — Mariages : 18 — Divorces : 2 — Transcriptions d'actes de décès : 2.

ARBRE DE NOEL DE L'ECOLE MATERNELLE. — 5e et dernière liste de souscription. — Robert Trémelat 100 ; Yvon Dalmas 100; Monique Bernard 100; M. Raymond, instituteur 100; Mme Nevière, professeur 200; M. Fages, inspecteur des Contributions Indirectes 200 ; Mme Jean, chirurgien-dentiste 250 ; M. Miletto, Café Casino 200; Bar Léon Louis 300; M. Orcière, alimentation 200; M. Jouve, charbons 300; Jean-Pierre Figuière 300; Mlle André, confections 300; Droguerie Bernard 1 boite peinture Lefranc ; Louise et Béatrice Ancangeli 200; Christiane Blanc 50; Jean-Louis Plantevin 150 ; Elyane Sias 500 ; Alain Husson 100 ; Max et Claude Boy 100 ; Albert et Joelle Rei 100 ; Mme Fournier, institutrice 200; M. Chautard, contrôleur des P. T. T. 200 ; Reynaud et Burle, menuiserie 400 ; Put Emile, articles funéraires 200 ; Variétés-Cinéma 200 ; Daniel Blavoyer 100 ; M. Saury, père 150 ; Société Commerciale 3 boites de 50 « Les Jumeaux » chocolat Loriot ; Municipalité 16.000 francs.

La générosité de tous a permis aux enfants de l'Ecole Maternelle d'admirer un bel Arbre de Noël et de recevoir de beaux jouets ainsi que des gâteaux et diverses friandises.

Nos plus vifs remerciements à tous les donateurs qui ont contribué à créer chez les tout-petits un bonheur intense et inoubliable.

DON. — A l'occasion du mariage de M. Henri Lamy avec Mlle Lucette Arnaud, la somme de 250 francs a été versée au profit du Goûter des Vieux par Mme Vve Bernard, grand mère de Henri Lamy.

Nos félicitations aux nouveaux époux et nos remerciements au nom des Vieux.

Offre Récompense

à la personne qui peut procurer un appartement de 4 pièces.

Faire offre au Bureau du Journal.

VARIETES - CINEMA
(Salle Chauffée)

Cette Semaine :
Actualités du monde entier
En première partie :
HEURE D'ANGOISSE
En deuxième partie :
CET AGE EST DANGEREUX

CASINO - CINEMA

Cette Semaine :
AU GRAND BALCON

SAPEURS-POMPIERS. — Dimanche 7 Janvier, à 8 heures 30, à la salle des pompes, manœuvre mensuelle pratique.

ooo

Pour l'aide apportée lors d'un feu de cheminée à son domicile des Plantiers, M. Meiffren Léonce, négociant a fait don de 500 francs à la caisse de secours des Sapeurs-Pompiers.

Remerciements.

AVIS DE LA MAIRIE. — Les personnes désignées ci-dessous sont priées de se présenter au Secrétariat de la Mairie pour affaires les concernant : MM. Espinasse Alexis, Scala Martial, Sagnail Marius, Bernard Paul Félix, Laugier Bienaimé.

SISTERONNAIS... SISTERONNAISES... VISITEURS AMIS...
Je connais votre cœur !...
En achetant un paquet de Café
COURAGEUX
en vente dans toutes les bonnes épiceries
vous participerez à la beauté de nos Sites
et à la renommée de SISTERON et de la région.

CAISSE D'EPARGNE. — Résumé des opérations de l'année 1950.

La Caisse a reçu de 1.504 déposants, dont 276 nouveaux :

Elle a remboursé à 553 déposants 53 417 166 francs
dont 117 pour solde 21 273 495 francs
Elle a versé comme intérêts 3 763 536 francs

Le montant des dépôts au 1er Janvier 1951 passe a : 145 527 146 frs en augmentation de : 35 907 207 frs sur l'année précédente.

L'intérêt reste fixé à 3 o/o net exempt de la taxe proportionnelle.

Les opérations peuvent être effectuées au moyen du Compte Courant Postal de la Caisse N° 99 02-16 Marseille.

La Caisse est ouverte les Lundi et Samedi de 9 heures à 12 heures et de 14 à 16 heures ; le Mercredi de 9 heures à 11 heures 30.

SALIGNAC

REMERCIEMENTS. — Madame l'institutrice et les élèves de l'Ecole Publique de Salignac remercient vivement l'Association des « Femmes Françaises » pour les jouets offerts à l'Ecole et qui ont permis de mieux garnir l'Arbre de Noël.

...Remercient également les généreux donateurs de la souscription pour l'Arbre de Noël : M. et Mme Rémy 200 frs ; Euloge 100 ; Donnet 120 ; Briançon 120 ; Euloge 100 , Meiffren fils 100; Meiffren père 100; Esclangon 100; Piot 100; Cornand 50; Bellatrus 50; Richaud 100, Ravel 100; Dusserre 100; Plauche 150, Mme Plauche 200; Fabre 100; Paret 20; Baille 100; Bayle 100, Lombard 200; G. Latil 1 paquet papillottes; Brun 100; Georges Latil, peintre à Sisteron 100; Bouchet Raoul, épicier à Sisteron 50.

CE QUE SERA 1951 :
GUERRE OU PAS GUERRE ?
Raymond Cartier dans
PARIS-MATCH
fait le point pour l'histoire et vous donne ses prédictions pour 1951.
PARIS-MATCH vous offre pour le Jour de l'An un voyage à travers L'AFRIQUE NOIRE.

Marceau SCALA
T. S. F.
Téléphone 3
Rue de Provence — SISTERON

ETAT-CIVIL

du 20 décembre 1950 au 5 janvier 1951

Naissances : Sylvette Odette Rosette Curnier, Avenue de la Libération. — Arlette Suzanne Emma Brian Avenue de la Libération.

Publication de Mariage: Yves Jean Artaud, mécanicien, domicilié à Sisteron et Yvette Andrée Granier, ouvrière d'usine domiciliée à Montfavet.

Mariages : Désiré Denis André Duparchy, employé de bureau au service de la Reconstruction et Ginette Renée Joséphine Rougier, dactylographe, domiciliés à Sisteron. — Charles Auguste Jean Donnat, électricien et Suzanne Céline Marcelle Espinasse, couturière, domiciliés à Sisteron.

Décès : Philippe Félix Clovis Parraud, 2 mois, Avenue de la Libération.

REMERCIEMENTS

Mme Vve Emile MARTEL et sa famille ; M. Henri MARTEL et sa famille ; Mme Vve Auguste SIARD adressent leurs bien sincères remerciements à toutes les personnes qui, de près ou de loin, par une température particulièrement rigoureuse, sont venues nombreuses assister aux obsèques de Messieurs

Emile MARTEL et **Auguste SIARD**

et les prient de trouver ici l'expression de leur reconnaissance et de leur sympathie.

MONUMENTS FUNERAIRES
Escaliers — Eviers — Carrelages
Plaques et Livres en marbre
Gravure
Marbrerie R. CAFFIN
Rue des Combes — SISTERON
Devis gratuit sur demande.

Vêtements PHILIP
Rue Droite — SISTERON
Pour DAMES
Tailleurs — Manteaux
Imperméables — Gabardines
Robes — Chemisiers
Jupes et Vestes fantaisies.
Pour HOMMES
Costumes à partir de 8.000 francs
Pantalons gabardine et lainage
Pardessus imperméable et gabardine
Canadiennes — Chemiserie
Grand Choix Vêtements de Travail.
TOUT POUR L'ENFANT.

Les plus grandes marques...
PEUGEOT
MOTOCONFORT
MAGNAT-DEBON
MONET & GOYON
Choisissez votre Vélomoteur chez :
AUTOS-SPORTS
Ch. FERAUD
64, Rue Droite — SISTERON
PROCHAINEMENT
l'Atelier de Réparation et Exposition sera transféré
Avenue de la Libération.

A LA PENSÉE ARTICLES FUNERAIRES
COURONNES PERLES et CERAMIQUE
CHRIST FLEURS LIVRES
PUT Emile Ne pas confondre... A LA PENSEE
Rue Notre-Dame — La Coste SISTERON

HYPERTENDUS
ATTENTION A LA TENSION
Les
Sérums Végétaux
FERRAND
N° 1 et N° 2
font rapidement baisser la tension
Résultats rapides
et facilement contrôlables
CABINET DE RADIESTHESIE
Brochure sur simple demande
Laboratoire des Produits St-Roch
Dr A. FERRAND
LE POET (Hautes-Alpes)

Mme Couton
informe le public qu'elle continue et qu'elle se tient à sa disposition pour...
TEINTURERIE DEGRAISSAGE
STOPPAGE
BRODERIE
S'adresser :
53, Rue Droite — SISTERON
et Bar Moderne, Rue Saunerie.
PRIX AVANTAGEUX
Livraison dans la semaine.

Achetez vos meubles au Spécialiste du Meuble
BOUISSON fabricant 10, Rue Saunerie, SISTERON
Grand Choix en Magasin aux Meilleurs Prix
CHAMBRES A COUCHER — SALLES A MANGER
Studios — Cuisines — Bureaux — Salons
Literie — Sièges — Tapis — Linos
Poussettes — MEUBLES D'ENFANTS — Landaux
Tous Meubles STYLE et MODERNES sur commande
AVANT TOUT ACHAT... UNE VISITE S'IMPOSE ! !

ALLEGRE & CHASTEL
Téléphone 205
ASSURANCES TOUTES NATURES
CREDIT
AUTOMOBILE et INDUSTRIEL
3, 6, 9, 12, 15, 18 mois
à partir de 8 o/o l'an
Dans les 2 heures
un crédit peut vous être accordé.

AVANT TOUT ACHAT DE POSTE T. S. F.
VOYEZ NOS MODELES
Toute la Gamme
PRIX INCROYABLES
depuis 10.900
RADIOLA — AMPLIX — ONDIA
COMPTANT CREDIT
C. FIASTRE
22, Rue Saunerie
RIEN QUE L'ELECTRICITE
INSTALLATION — REPARATION

A LA MARBRERIE DE LA CITADELLE
Tout ce qui concerne l'Art Funéraire et le Bâtiment
Monuments Funéraires
Plaques et Livres
Devantures de Magasins
Escaliers, Cheminées
Dessus de Meubles, etc....
POMPES FUNEBRES
CERCUEILS TOUS GENRES
Couronnes Céramiques
Fleurs Artificielles
Vases et Jardinières
en tous genres
PERRONE MAGASIN : 59, Rue Droite
ATELIER : au Collet
SISTERON

Chauffage Central
CHARBON — ELECTRICITE
— MAZOUT —
Entreprise Spécialisée
P. AUZET
1, Rue Ferrari — MARSEILLE
Devis gratuit. L. REVEST, Sisteron.

ATELIER DE MENUISERIE ET EBENISTERIE
REYNAUD & BURLE
Rue de La Coste, SISTERON
SERVICE
des Pompes Funèbres
CERCUEILS tous bois
— Prix Modérés —

MENAGERES ET CONNAISSEURS
exigez et dégustez l'excellent
Café "HOVA"
Café « HOVA » marque de choix
En vente
dans toutes les bonnes épiceries
Vente en gros
Société Commerciale d'Alimentation.

Pour Peindre soi-même
PEINTURE à l'huile de lin pure
300 FRANCS
la boite de 1 kilo
DROGUERIE
Paul BERNARD
SISTERON

Sisteron — Imprimerie LIEUTIER
Le Gérant : Marcel LIEUTIER

© VILLE DE SISTERON